

Health Protocols in Light of the Pandemic



When: Thursday, November 12th

Time: 4:00 - 4:45 Spanish

Time: 5:00 - 5:45 English/ Chinese

Telephone: (US) +1 650-457-1323 PIN: 178 715
745#

Link: <https://meet.google.com/rys-iqsq-tpc?authuser=1>

Protocolos de salud a la luz de la pandemia



Cuándo: Jueves, Noviembre 12th

Hora: 4:00 - 4:45 Español

Hora: 5:00 - 5:45 Inglés/ Chino

Teléfono: (US) +1 650-457-1323 PIN: 178 715 745#

Enlace: <https://meet.google.com/rys-jqsq-tpc?authuser=1>

鉴于大流行的卫生协议

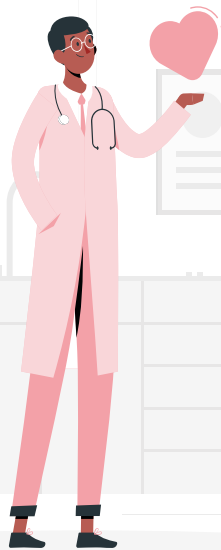
时间: 11月12日, 星期四

时间: 4:00 - 4:45 西班牙语

时间: 5:00 - 5:45 英语/中文

电话: (美国) +1 650-457-1323 PIN:178715745#

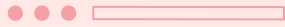
链接: <https://meet.google.com/rys-jqsq-tpc?authuser=1>



Health Protocols in Light of
the Pandemic
Protocolos de salud a la luz
de la pandemia
鉴于大流行的卫生协议



Agenda



1

COVID-19

How is it spread?

2

Symptoms of COVID-19

How can I identify symptoms of COVID-19?

3

How Can I Protect Myself and my child?

How to protect yourself against the virus

4

Testing Process at PS 516

Testing sites and what testing looks like at PS 516



Agenda

5 How We're Keeping Your Children Safe

What are we doing at PS 516 to keep your child(ren) safe

6 Student Testimonials

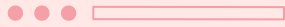
What are our students saying about COVID testing?

7 Q & A

What questions do you have for us?



Agenda



1

COVID-19

¿Cómo se contagia?

3

¿Cómo puedo protegerme a mí mismo y a mi hijo?

Cómo protegerse contra el virus

2

Síntomas de COVID-19

How can I identify symptoms of COVID-19?

4

Proceso de prueba en la escuela PS 516

Sitios de prueba y cómo se ven las pruebas en la escuela PS 516



Agenda

5 **Cómo mantenemos a sus hijos seguros**

¿Qué estamos haciendo en la escuela PS 516 para mantener seguros a sus hijos?

6 **Testimonios de estudiantes**

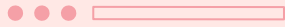
¿Qué dicen nuestros estudiantes sobre las pruebas COVID?

7 **Preguntas y respuestas**

¿Qué preguntas tienes para nosotros?



议程



1

COVID-19

它如何传播？

3

我如何保护自己和孩子？

如何保护自己免受病毒侵害

2

COVID-19的症状

如何识别COVID-19的症状？

4

PS 516的测试过程

测试现场以及PS 516的测试情况



议程

5 我们如何确保孩子的安全

我们在PS 516采取什么措施来确保您孩子的安全

6 学生感言

我们的学生对COVID测试怎么说？

7 问与答

您对我们有什么疑问？

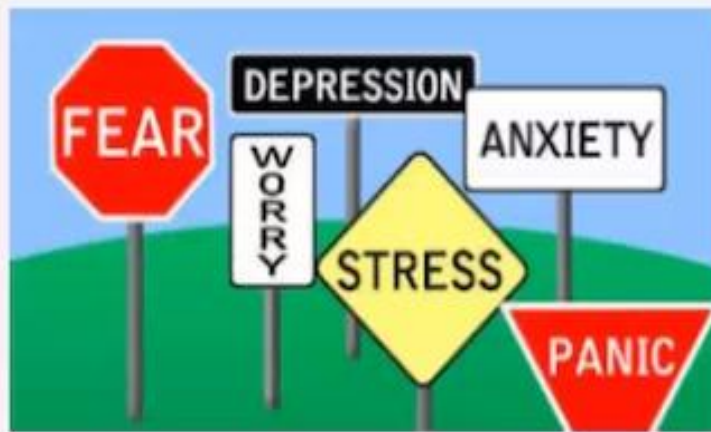


ANXIETY & FEAR ABOUT COVID 19

COVID19 can be overwhelming & cause strong emotions.

Stress can include:

- Fear & worry about your own health
- Fear & worry about the health of a loved one(s)
- Changes in sleep or eating patterns
- Difficulty sleeping or concentrating
- Worsening of chronic health problems
- Worsening of mental health conditions
- Increased use of alcohol or other substances



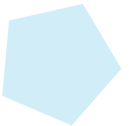
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/managing-stress-anxiety.html>



How is COVID-19 spread?



- The virus is most likely spread to people who are in close contact (within about 6 feet) with a person who has COVID-19. It is spread through droplets that are sprayed when a person coughs, sneezes, sings, or talks.
- People who have no symptoms can spread the virus.
- It may be possible for people to get COVID-19 by touching a surface that has the virus on it and then touching their mouth, nose, or eyes, but this is not thought to be the main way the virus spreads.

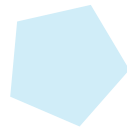




¿Cómo se transmite COVID-19?





- Lo más probable es que el virus se transmita a personas que están en contacto cercano (dentro de unos 6 pies) con una persona que tiene COVID-19. Se transmite a través de gotitas que se rocían cuando una persona tose, estornuda, canta o habla.
- Las personas que no presentan síntomas pueden transmitir el virus.
- Es posible que las personas contraigan COVID-19 al tocar una superficie que tenga el virus y luego tocarse la boca, la nariz o los ojos, pero no se cree que esta sea la forma principal de propagación del virus.





COVID-19如何传播？

- 
- 该病毒最有可能传播给与COVID-19的人密切接触(约6英尺内)的人。它通过人们咳嗽、打喷嚏、唱歌或谈话时喷出的飞沫传播。
 - 没有症状的人也可以传播病毒。
 - 人们可能通过触摸上面带有病毒的面，然后触摸他们的嘴，鼻子或眼睛而感染COVID-19，但这被认为不是病毒传播的主要方式。
- 

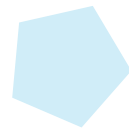
What are the Symptoms of Covid-19?

- People with COVID-19 have reported a wide range of symptoms, ranging from mild to severe.
- Some people do not have any symptoms.
- Symptoms may appear 2-14 days after exposure to the virus. People with the following symptoms may have COVID-19 (this does not include all possible symptoms):
 - Fever or chills
 - Cough
 - Shortness of breath or difficulty breathing
 - Fatigue
 - Muscle or body aches
 - Headache
 - Loss of taste or smell
 - Sore throat
 - Congestion or runny nose
 - Nausea or vomiting
 - Diarrhea



¿Cuáles son los síntomas de Covid-19?

- Las personas con COVID-19 han informado una amplia gama de síntomas, que van de leves a graves.
- Algunas personas no presentan ningún síntoma.
- Los síntomas pueden aparecer de 2 a 14 días después de la exposición al virus. Las personas con los siguientes síntomas pueden tener COVID-19 (esto no incluye todos los síntomas posibles):
 - Fiebre o escalofríos
 - Tos
 - Falta de aire o dificultad para respirar.
 - Fatiga
 - Dolores musculares o corporales
 - Dolor de cabeza
 - Pérdida del gusto o el olfato
 - Dolor de garganta
 - Congestión o secreción nasal.
 - Náuseas o vómitos
 - Diarrea



Covid-19的症状是什么？

- 据报道，COVID-19患者的症状范围很广，从轻微到严重。
- 有些人没有任何症状。
- 暴露于病毒后2-14天可能出现症状。具有以下症状的人可能患有COVID-19(不包括所有可能的症状:

- 发烧或发冷
- 咳嗽
- 呼吸急促或呼吸困难
- 疲劳
- 肌肉或身体酸痛
- 头痛
- 失去味道或气味
- 咽喉痛
- 充血或流鼻涕
- 恶心或呕吐
- 腹泻



How can I protect myself and my child?



- **Follow the “Core Four”!**

- Stay home if sick
- Physical distancing: Stay at least 6 feet away from others.
- Wear a face covering
- Practice healthy hand hygiene

- **As we go out more, keep the following in mind:**

- Stick to smaller groups and to people you trust to follow the Core Four.
- Outside is safer than inside, as there is less risk of spread.
- Pick activities where it is easier to stay 6 feet apart, like frisbee, bicycling, and picnics.

Visit [nyc.gov/health/coronavirus](https://www.nyc.gov/health/coronavirus) and see ["Tips for Getting together Safely"](#) for other ideas.



¿Cómo puedo protegerme y proteger a mi hijo?

¡Siga el "Core Four"!

- Quédate en casa si estás enfermo
- Distanciamiento físico: Manténgase al menos a 6 pies de distancia de los demás.
- Use una cubierta facial
- Practique una higiene de manos saludable

A medida que salgamos más, tenga en cuenta lo siguiente:

- Cíñete a grupos más pequeños y a personas en las que confíes para seguir el Core Four.
- El exterior es más seguro que el interior, ya que hay menos riesgo de propagación.
- Elija actividades en las que sea más fácil mantenerse a una distancia de 6 pies, como frisbee, ciclismo y picnics.

Visite [nyc.gov/health/coronavirus](https://www.nyc.gov/health/coronavirus) y consulte "[Consejos para reunirse de forma segura](#)" para obtener otras ideas.

如何保护自己和孩子？

跟随“四个核心”！

- 生病时待在家里
- 身体距离：与他人的距离至少为6英尺。
- 戴面罩
- 保持健康的手部卫生


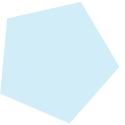
当我们外出时，请记住以下几点：

- 坚持与小团体和您信任的人合作，遵循四个核心。
- 外部比内部更安全，因为传播风险较小。
- 选择容易相距6英尺的活动，例如飞盘，骑自行车和野餐。

请访问nyc.gov/health/冠状病毒，并参阅“安全聚在一起”的提示以获取其他想法。





Testing Process at P.S. 516

- 
- Families have been provided with a consent form regarding Covid testing in our school. As a school that is located in a Yellow Zone, right now our school receives random testing once a week to test some of the students and staff. As of 11/6 we exited yellow zone status, we will no longer have weekly testing but will continue to have monthly COVID-19 testing.
 - If you consent, your child will receive a free diagnostic test for the COVID-19 virus. Collecting a specimen for testing involves inserting a small swab, similar to a Q-Tip, into the front of the nose and/or collecting saliva (spit).
- 



Proceso de prueba en P.S. 516


- 
- A las familias se les ha proporcionado un formulario de consentimiento con respecto a las pruebas Covid en nuestra escuela. Como escuela ubicada en una Zona Amarilla, en este momento nuestra escuela recibe pruebas al azar una vez a la semana para evaluar a algunos de los estudiantes y el personal. A partir del 6 de noviembre nuestra escuela salió de la zona amarilla y ya no tendremos pruebas semanales pero continuaremos teniendo pruebas Covid-19 mensuales.
 - Si da su consentimiento, su hijo recibirá una prueba de diagnóstico gratuita para el virus COVID-19. La recolección de una muestra para la prueba implica la inserción de un hisopo pequeño, similar a un hisopo, en la parte frontal de la nariz y / o la recolección de saliva (saliva).
- 

P.S.的测试流程 516


- 在我们学校进行Covid测试的家庭提交了一份同意书。作为一所位于黄色区域的学校，目前我们学校每周进行一次随机测试，对部分学生和工作人员进行测试。从11月6日起，我们退出黄区状态，不再每周进行检测，而是继续进行每月COVID-19检测。
- 如果您同意，您的孩子将接受免费的COVID-19病毒诊断测试。采集样本进行测试需要将一个类似于棉签的小棉签插入鼻子前部，并/或收集唾液(唾液)。
- 如果您尚未收到结果，请联系Patientportal@bioreference.com。



Testing at P.S. 516


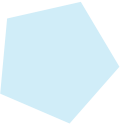
- 
- We are still completing random monthly COVID-19 testing for students and staff
 - Please continue to submit consent forms.
 - If you provided consent prior to October 14, resubmit an updated consent form.
 - The updated consent form accounts for testing mandates from the State in the event our school is required to undergo weekly testing again in the future.

To submit consent:

- Families can complete this in NYCSA, or by completing a paper copy and submitting to your school.
- 



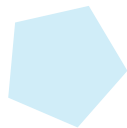
Pruebas en P.S. 516

- 
- Todavía estamos compitiendo pruebas COVID-19 mensuales aleatorias para estudiantes y personal
 - Continúe enviando formularios de consentimiento.
 - Si dio su consentimiento antes del 14 de octubre, vuelva a enviar un formulario de consentimiento actualizado.
 - El formulario de consentimiento actualizado tiene en cuenta los mandatos de pruebas del estado en caso de que su escuela deba someterse a pruebas semanales nuevamente en el futuro.
 - Para enviar consentimiento:
 - Las familias pueden completar esto en NYCSA, o completando una copia impresa y enviándola a su escuela.
- 

在P.S.测试 516



- 我们仍在为学生和教职工进行每月一次的随机COVID-19测试
- 请继续提交同意书。
- 如果您在10月14日之前提供了同意书，请重新提交更新后的同意书。
 - 如果您的学校将来需要每周再次进行测试，则更新后的同意书将说明州的测试要求。
- 提交同意书：
 - 家庭可以在NYCSA中完成此操作，也可以填写纸质副本并提交给您的学校。



What to do if you have not received your test results

- Contact patientportal@bioreference.com if you have not received your results yet.

Qué hacer si no ha recibido los resultados de su prueba

- Póngase en contacto con patientportal@bioreference.com si aún no ha recibido sus resultados.

如果没有收到测试结果怎么办

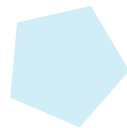
- 如果尚未收到结果, 请联系Patientportal@bioreference.com。



How we're keeping your children safe



- Daily cleaning
- Morning temperature checks
- Health screening questionnaire
- Classroom visitor logs
- Face masks are required
- Social distancing processes (designated stairwells)
- In classroom lunch only
- Nurse protocol





Cómo mantenemos a sus hijos seguros



- Limpieza diaria
- Controles de temperatura matutinos
- Cuestionario de detección de salud
- Registros de visitantes del aula
- Se requieren mascarillas faciales
- Procesos de distanciamiento social (escaleras designadas)
- Solo en el almuerzo del aula
- Protocolo de enfermera

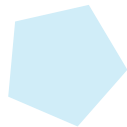




我们如何保护您的孩子安全



- 日常清洁
- 早上温度检查
- 健康检查问卷
- 课堂访客记录
- 必须戴口罩
- 保持社交距离(指定使用楼梯)
- 仅在教室里午餐
- 护士规程



Student Testimonials!

What did Covid testing feel like?

2nd Grader- "It was easy! I thought it would be hard! It didn't hurt!"

2nd Grader- "It was a little ticklish, but it didn't hurt!"

3rd Grader- At first, I thought it would hurt, but it didn't. It didn't tickle me like I thought it would."



+ Testimonios de estudiantes!



¿Cómo se sintieron las pruebas de Covid?

Estudiante de segundo grado: "¡Fue fácil!
¡Pensé que sería difícil! ¡No dolió!"

Estudiante de segundo grado: "¡Fue un
poco delicado, pero no dolió!"

Estudiante de 3er grado: "Al principio,
pensé que dolería, pero no fue así. No me
hizo cosquillas como pensaba".

学生感言！

Covid测试的感觉如何？

2年级r-“很容易！我以为会很难！没伤害！”

二年级学生-“虽然有点痒，但一点儿也不疼！”

三年级生-“起初，我以为会疼，但没有。它没有像我想的那样使我发痒。”





Question & Answer

Pregunta y respuesta

问题和答案